

HOLY SEE PRESS OFFICE  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE  
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS

# **BOLLETTINO**

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0067

Domenica 30.01.2022

Pubblicazione: Immediata

Sommario:

◆ **Messaggio del Prefetto ad interim del Dicastero per il Servizio dello Sviluppo Umano Integrale in occasione della 69.ma Giornata Mondiale per i Malati di Lebbra**

◆ **Messaggio del Prefetto ad interim del Dicastero per il Servizio dello Sviluppo Umano Integrale in occasione della 69.ma Giornata Mondiale per i Malati di Lebbra**

Messaggio dell'Em.mo Card. Michael Czerny, S.I.

Traduzione in lingua italiana

Pubblichiamo di seguito il Messaggio del Prefetto *ad interim* del Dicastero per il Servizio dello Sviluppo Umano Integrale, Em.mo Card. Michael Czerny, S.I., in occasione della 69ma Giornata Mondiale per i Malati di Lebbra (Morbo di Hansen) che si celebra oggi, domenica 30 gennaio 2022:

Messaggio dell'Em.mo Card. Michael Czerny, S.I.

To the Presidents of Episcopal Conferences,  
To the Bishops responsible for Health Pastoral Care,  
To Men and Women Religious,  
To social, healthcare and pastoral workers,  
To volunteers and all persons of good wil

*“United in Dignity”*

Leprosy (Hansen’s Disease) is a devastating, although curable, neglected tropical disease that has been in decline for several decades. Since multidrug therapy was introduced in the 1980s, the physical symptoms of this illness have become manageable and have given hope for the eventual elimination of leprosy all together. Nonetheless, “the global incidence remains high, and patients often have long-term complications associated with the disease.”[1] This past year some 127,000 new cases were reported, a significantly lower number than the previous year, although the decrease is likely due to lesser detection and reporting during the pandemic.[2] Beyond the daunting physical challenges associated with leprosy, the discouraging reality of stigma remains a formidable obstacle to total health and healing. The World Health Organization states “it is estimated that 3-4 million people are living with the visible impairments or deformities due to leprosy. Because both the ‘label’ of leprosy and the disability it causes result in social exclusion in many communities, the number of people experiencing leprosy-related stigma is likely to be even greater.”[3]

The theme for World Leprosy Day this year is, “United in Dignity,” and it confidently proposes that everyone who experiences leprosy has a right to a decent life free from disease-related stigma and discrimination. In many places of the world where leprosy is prevalent, “affected individuals continue to live as outcasts, leading to myriad mental health issues and perpetuating a cycle of ill health.”[4] People with leprosy often bear a double burden; not only do they have to cope with the physical reality of the disease, but “many people with leprosy experience anxiety, depression, psychological distress, isolation and suicidal ideation.”[5] An integral vision of health envisions the corporeal dimension as well as the spiritual, encompassing one’s psychological health and the physical body. Stigma and discrimination affect the whole person, and they require the full response of individuals and of an integrated, compassionate community.

In his encyclical letter, *Fratelli Tutti*, Pope Francis refers to the parable of Jesus about the Good Samaritan, where the victim of a robbery lies wounded and vulnerable on the side of the road. He is passed by several times without receiving any help or assistance. Pope Francis writes, “We cannot be indifferent to suffering; we cannot allow anyone to go through life as an outcast. Instead, we should feel indignant, challenged to emerge from our comfortable isolation and to be changed by our contact with human suffering. This is the meaning of dignity.”[6] To be united in dignity means to be transformed, to see things differently and to act accordingly.

In our care for those with leprosy we must never let stigma and discrimination divide us. It is our common human dignity that knits us together as one. Jesus Christ teaches us this significant reality by his words, and even more so by his example. “Throughout his ministry,” indicates Pope Francis, “he met many sick people; he took on their suffering; he tore down the walls of stigma and of marginalization that prevented so many of them from feeling respected and loved. For Jesus, disease is never an obstacle to encountering people, but rather, the contrary. He taught us that the human person is always precious, always endowed with a dignity that nothing and no one can erase, not even disease.”[7]

Experts agree that “probably one of the most effective methods to reduce stigmatization is early diagnosis and appropriate treatment.”[8] The COVID-19 pandemic has made this very difficult for many places in the world as it has complicated health care in general. But no pandemic can change the dignity of the human person nor his or her inviolable worth and value in society, for when “the dignity of the human person is respected, and his or her rights recognized and guaranteed, creativity and interdependence thrive, and the creativity of the human personality is released through actions that further the common good.”[9] This will be the end result of our being united in dignity, the fruitfulness of creativity that enables communities and individuals to recognize the value of every person, especially those who suffer from illness and disability.

Responding successfully to the challenge of leprosy is well within our grasp as medicine and technology have provided helps and cures that were never before available. Early detection and multidrug therapy continue to bring hope and healing to thousands. What remains for us now is to move forward united in dignity, in the hope that we will also see stigma and discrimination soon in decline. May Our Lady, Help of the Sick, continue to intercede for us, that we may recognize in all persons that unique dignity and value that God has entrusted to the human family.

- 
- [1] White C., Franco-Parades C. "Leprosy in the 21st Century," *Clin. Microbiol Rev.* 28:80-94.
- [2] World Health Organization (WHO), "Weekly Epidemiological Record," No. 36, 10 September 2021.
- [3] WHO, *Towards Zero Leprosy: Global Leprosy (Hansen's Disease) Strategy 2021-2030*, 10.
- [4] "Abandoning the Stigma of Leprosy," Ed., *Lancet*, Vol. 393, 2 February 2019.
- [5] WHO, *Mental Health of People with Neglected Tropical Diseases: Toward a Person-Centred Approach*, 5.
- [6] Pope Francis, *Fratelli Tutti*, 68.
- [7] Pope Francis, "Address to Huntington's Disease Patients and their Families," 18 May 2017.
- [8] Kabir S. and Khurana A., "Leprosy Stigma and the Relevance of Emergent Therapeutic Options," *Indian J Med Res* 151: 1-5, January 2020.
- [9] Pope Francis, *Fratelli Tutti*, 22.
- [00136-EN.01] [Original text: English]

### Traduzione in lingua italiana

Ai Presidenti delle Conferenze Episcopali,  
Ai Vescovi responsabili della Pastorale della Salute,  
Ai religiosi e alle religiose,  
Agli operatori sociali, sanitari e pastorali,  
Ai volontari e a tutte le persone di buona volontà,

### **"Uniti nella dignità"**

La lebbra (morbo di Hansen) è una malattia tropicale negletta devastante, anche se curabile, che è stata in calo per diversi decenni. Da quando è stata introdotta la terapia multifarmacologica negli anni '80, i sintomi fisici di questa malattia sono diventati gestibili e hanno dato la speranza di un'eliminazione definitiva della lebbra. Tuttavia, "l'incidenza globale rimane alta, e i pazienti hanno spesso complicazioni a lungo termine associate alla malattia"[1]. L'anno scorso sono stati segnalati circa 127.000 nuovi casi, un numero significativamente inferiore a quello dell'anno precedente, anche se la diminuzione è probabilmente dovuta alla minore rilevazione e segnalazione durante la pandemia[2]. Oltre alle scoraggianti sfide fisiche associate alla lebbra, la sconcertante realtà dello stigma rimane un formidabile ostacolo alla salute totale e alla guarigione. L'Organizzazione Mondiale della Sanità afferma: "Si stima che 3-4 milioni di persone vivano con menomazioni o deformità visibili dovute alla lebbra. Poiché sia il "marchio" della lebbra che la disabilità che essa provoca comportano l'esclusione sociale in molte comunità, il numero di persone che sperimentano lo stigma legato alla lebbra è probabilmente ancora maggiore"[3].

Il tema della Giornata Mondiale della Lebbra di quest'anno è "Uniti nella Dignità". Esso con fiducia indica che tutti coloro che sperimentano la lebbra abbiano il diritto di avere una vita dignitosa libera dallo stigma e dalla discriminazione legati alla malattia. In molti luoghi del mondo dove la lebbra è prevalente "gli individui affetti continuano a vivere come emarginati, portando a una miriade di problemi di salute mentale e perpetuando un ciclo di cattiva salute"[4]. Le persone con la lebbra spesso portano un doppio fardello; non solo devono affrontare la realtà fisica della malattia, ma "molte persone con la lebbra sperimentano ansia, depressione,

disagio psicologico, isolamento e pensieri suicidi"[5]. Una visione integrale della salute considera la dimensione corporea così come quella spirituale, comprendendo la salute psicologica e fisica. Lo stigma e la discriminazione colpiscono l'intera persona, e richiedono la risposta completa degli individui e di una comunità integrata e compassionevole.

Nella sua lettera enciclica "Fratelli tutti" Papa Francesco fa riferimento alla parabola di Gesù sul Buon Samaritano, nella quale la vittima di un furto giace ferita e vulnerabile sul ciglio della strada senza ricevere alcun aiuto o assistenza da chi gli passa accanto diverse volte. Papa Francesco scrive: "Vivere indifferenti davanti al dolore non è una scelta possibile; non possiamo lasciare che qualcuno rimanga 'ai margini della vita'. Questo ci deve indignare, fino a farci scendere dalla nostra serenità per sconvolgerci con la sofferenza umana. Questo è dignità."[6]. Essere uniti nella dignità significa essere trasformati, vedere le cose in modo diverso e agire di conseguenza.

Nella nostra cura dei malati di lebbra non dobbiamo mai lasciare che lo stigma e la discriminazione ci dividano. È la nostra comune dignità umana che ci unisce come una cosa sola. Gesù Cristo ce lo insegna con le sue parole, e ancor più con il suo esempio. "Durante il suo ministero", indica Papa Francesco, "Egli ha incontrato tanti ammalati, si è fatto carico delle loro sofferenze, ha abbattuto i muri dello stigma e della emarginazione che impedivano a tanti di loro di sentirsi rispettati e amati. Per Gesù la malattia non è mai stata ostacolo per incontrare l'uomo, anzi, il contrario. Egli ci ha insegnato che la persona umana è sempre preziosa, sempre dotata di una dignità che niente e nessuno può cancellare, nemmeno la malattia"[7].

Gli esperti concordano sul fatto che "probabilmente uno dei metodi più efficaci per ridurre la stigmatizzazione è la diagnosi precoce e il trattamento appropriato"[8]. La pandemia da COVID-19 ha reso questo molto difficile in diversi luoghi del mondo, poiché ha complicato l'assistenza sanitaria in generale. Ma nessuna pandemia può cambiare la dignità della persona umana né il suo valore inviolabile nella società, perché quando "la dignità dell'uomo viene rispettata e i suoi diritti vengono riconosciuti e garantiti, fioriscono anche la creatività e l'intraprendenza e la personalità umana può dispiegare le sue molteplici iniziative a favore del bene comune"[9]. Questo sarà il risultato finale del nostro essere uniti nella dignità, la fecondità della creatività che permette alle comunità e agli individui di riconoscere il valore di ogni persona, specialmente di coloro che soffrono di malattie e disabilità.

Rispondere con successo alla sfida della lebbra è alla nostra portata, poiché la medicina e la tecnologia hanno fornito aiuti e cure che prima non erano disponibili. La diagnosi precoce e la terapia multifarmaco continuano a portare speranza e guarigione a migliaia di persone. Quello che ci rimane ora è di andare avanti uniti nella dignità, nella speranza di vedere presto sconfitti anche lo stigma e la discriminazione. Possa Nostra Signora, Salute degli Infermi, continuare a intercedere per noi, affinché possiamo riconoscere in tutte le persone quell'unica dignità e valore che Dio ha affidato alla famiglia umana.

---

[1] White C., Franco-Parades C. "Leprosy in the 21st Century," *Clin. Microbiol Rev.* 28:80-94.

[2] World Health Organization (WHO), "Weekly Epidemiological Record," No. 36, 10 September 2021.

[3] WHO, *Towards Zero Leprosy: Global Leprosy (Hansen's Disease) Strategy 2021-2030*, 10.

[4] "Abandoning the Stigma of Leprosy," Ed., *Lancet*, Vol. 393, 2 February 2019.

[5] WHO, *Mental Health of People with Neglected Tropical Diseases: Toward a Person-Centred Approach*, 5.

[6] Papa Francesco, *Fratelli tutti*, 68.

[7] Papa Francesco, "Discorso ai malati di Huntington e ai loro familiari", 18 maggio 2017.

[8] Kabir S. and Khurana A., "Leprosy Stigma and the Relevance of Emergent Therapeutic Options," *Indian J Med Res* 151: 1-5, January 2020.

[9] Papa Francesco, *Fratelli tutti*, 22.

[00136-IT.01] [Testo originale: Inglese]

[B0067-XX.02]

---